

기안용지

분류기호 문서번호	지철 32191	(전화번호)	전결규정	조항
처리기간	결 제 자			
시행일자	1972 3. 01	본무장	소장	
보존년한		1972 3. 10		
보조기관	관리과장	협조	공자전기과장	
기안책임자	기획계장	조		
경유 수신 참조	경제기획원 장관	발신	시장	통계
제 목	서울시 지하철 및 전철화사업			
<p>1. 형이 321-188 (1972. 2. T)의 회신입니다.</p> <p>2. 이부부선 1항 (도입대상품목)에 대하여는 귀부에서 상공부와 협의하여 수입인기 품목을 결정하여 소포내자를 적기에 조달할 수 있도록 하여 주시기</p> <p>3. 전보문 2항 (Parallel Financing)에 대하여는 철도 전철화사업에 있어서 Parallel Financing 문제를 해결함으로써 조속 차관협정체결이 될 수 있도록 하여 주시기 바랍니다. 끝.</p>				

0201-1-1A

(아파트관리사업소)

320

317

경 제 기 획 원

협이 321- 100

1972. 2. 7.

수신 배부처 참조

제목 서울시 지하철 및 전철화 사업

서울시 지하철 및 수도권 전철화사업을 위한 차관계약과 관련된 별첨
주임대사의 전문을 송부하오니 이에대한 귀부(시, 청)의 의견을 조속히 회신
하여 주시기 바랍니다.

첨부 : 주임대사 전문 (사본) 2. 7

문 서 처 리 인	지하철	전철
	2.8	
2/3	기간	한

경 제 기 획 원

배부처 : 교통부장관, 서울시, 철도청.

계	사무계장	관리과장	공 람	일

문 서 처 리 인	접수	서울특별시
	일시	1972 2 8
	접수 번호	

운작전기과장

321

309

318

번호

수신 : 장관

참조(사본): 경기원정관

발신 : 주일대사

- 01298

1. 지하철 건설등을 위한 차관 계약서 작성에 관해 기금측은 1,23일 내자본에 의한 도입 대상품목으로서 SITC (개정) CODE No. 51 to 56, 58, 59, 61 to 69, 71, 72, 73 to 733, 81 to 86, 89 를 제외해 왔으며 이중에는 아국 이 수요 대일 수입품목이 대부분 포함된 것으로 알고 있는바 동 제외에 대한 정부 입장을 회시바람

2. 당관 관계관은 방미중 당기를 EPB 담당과의 강릉구과장은 1,29일 기금의 업무 3과장과 대요 전문에 관해 협의하여 PARALLEL FINANCING 문제는 아측에 입입토록 고심한데 대하여 기금측은 동문제는 원칙문제가므로 아측 입장을 반이드리는 것은 어렵다고 말함
아측은 철도청의 경우 금년도 예산에 자기자금이 전혀 계정되지 않아 PARALLEL FINANCING 실현이 불가능한점을 들어 일측의 재고를 요청한데 대하여 일측은 추경 예산에의 개정등 조치를 취해 주기를 바란다고 말하는 일방, 아측이 ELIGIBILITY 문제에 있어 토지 수용비를 제외하며, 지하철 사업에 있어 PARALLEL FINANCING 을 존중하며, 철도청의 경우에도 명년도 예산에의 개정등 조치를 취하는 경우에는 금년도의 건설화사업에 대한 PARALLEL FINANCING 적용에 있어서는 별도 방법을 강구해 보도록 내부적 협의를 할 용의가 있음을 시사함.

3. 기금에서는 차관 계약서를 2월중에 기금적 속히 체결코저
일촉안에 대한 이촉 대안의 조속 제시를 요청하고 있음

4. 기금측은 기금국의 차관계약서에는 JARTS 와의 용역비(확
정액이 아니더라도 그 상한선)가 표시되어야 한다고 보고 있으니, 용역
비 결정시기, 결정에 있어 하측은 이점을 고려해야될 것으로 봄.

(일경 - 통합)

의무부

KT

종별 :

性 科 。

수식:

발신:

일시 :

참 조 (사본) :

별첨 12월판

[illegible]

1. 피미셀 건설공공 대한 지관 에 의 서 작성 한 공공 건축 은 1,23 년
나라 에 대한 노 인 대상 등록 으로 서 SITC (제 정) CODE NO 51 TO
55,57,59,61 TO 67,71,72,73 TO 733,81 TO 85,87 등 제 의 에 있 는 바,
이 등 의 은 이 국 의 주 요 한 수 입 등 락 이 대 부 분 의 중 심 한 것 으로 알 려 있 는 바,
중 제 의 에 대한 정 부 입 력 을 외 시 하 는 바.

2. 1929년 1월 1일부터 3월 31일까지의 기간에 걸쳐 발행한 PARALLEL FINANCIAL
문자는 다음과 같이 분류된 것으로 나타났다.

이들은 정부와의 상호 공조로 인하여 부채비율이 전의 수평으로 돌아 PARALLEL
FINANCING. 전원이 공공부채를 통해 조달되는 구조로 운영되고 있으며
이들은 수평 예산에서 재정공 조비용 외채수입을 부담하는 역할을 담당. 아울러
ELIGIBILITY. 본국의 외채 조달 수송비용 부담능력, 외채의 수익성 등이

PARALLEL FINANCING 을 곤란하며, 결과상의 경우에는 평안도 이환
에의 개입을 조지할 때에는 경우에는 본연의 원천으로서의 PARALLEL
FINANCING 적용에 있어서는 별다른 영향을 미치지 않을 것으로 보임
업무를 한 용역이 있음을 지적함.

1972. 2.

1972. 2

1

初

이제기회원장관
집

정관청	아주국	영작국	철의대	경리회	문교부	교통부	통일청
지관청	구미국	충무파	충리청	배무부	문교부	조선부	조선청
카리부	통삼국	외연인	국회	배무부	장문부	문공부	노동청
리청청	방교국	이청청	중청	비무부	지선부	충무처	수산청
외청청	북부국	내청		국무부	문교부	외청청	

Handwritten scribbles and a large 'N' on a grid background.

3. 계급제도는 직장 내각제를 2월중에 계급제 속의 비정규직 임용안에
대한 더욱 대안이 계속 재검토 요청하고 있음.

4. 계급제는 계급제의 차관 제정제도는 JAITS 와의 용역제(확정제이
아니며 비정규직)가 보충제와 같이도 보고 있으며, 용역제 결정 시기,
변경에 있어 ^{이후} ~~이후~~는 이점을 고려하여 할 것으로 봄.

(임명 - 통일)

34

1911. 2. 1

37

외무부

착신전보

종별: 지급

번호: JAW-02123

일시: 171718

사본

수신: 방관

참조(사본): 경기원장관, 교통부장관, 서울특별시

발신: 주일대사

문	접수	서울특별시	전	결	정
서	일시	1972 2 19	사		
처	접수		접수		
리	일시				
인	일시				

대: JAW-02172

지하철건설등을 위한 차관기약서안에 관한 2.17 일면제 기금축과 협의한 결과를 잘 다음과 같이 보고하오니 일축 반응에 대한 아축의견을 조속회보 하여주시기바람.

1. SCHEDULE 2의 차관 자금 배분

가. 전차 빌 기기 기구를 분비할려는의도는 외자본부측 이상하에서 신도시건설 등 안전 시설등을 포함한 기기 기구에 우선적으로 예비비를 포함 한 자금배분을 할려는것이라고하며 (자양수는 적어지더라도) 예상가격 노출 이유등도 이유가있다고 보므로 다시 검토해 보겠다고함.

나. 지하철과 건설화에 대한 예비비액에 큰 차이가있는 이유를알고 싶다고함.

2. SCHEDULE 3의 도입 대상품목

가. 일본정부측은 도입 대상 품목을정하지않는다는것은 생각할수있 으며 일축안은 SING 의 투자비내지 사마미트된 광범한 분류 방법으로 되어있으며 연간 전체 대일 수입양종에서 연간 15백만불 상당의 등 대상품목 을 주며내는것은 어렵지않다고 보므로 아축이 이익을 갖는것은 의외라는 태도 임.

나. 연 차관 원자재 품목 (71.6 .5 일자일경 762-8213) 중에서 빠지 는 품목은 :

수신사건: WIGON, FIBER, PARAFFIN WAX AND SLACK WAX

문	접수	지하철건설부	전	결	정
서	일시	1972 2 19	사		
처	접수		접수		
리	일시				
인	일시				

담당	검열	주무	과장
		44	

의 3개 품목만인바 연 차관 원자재 품목을 계속 고집할것이니 회시바람.

나. SCHEDULE 3의 3항 네공백 시점에 대한 아측 제의 일자회시바람.

내. (일측 생각은 72.1.1) 277

OTO

가. 3.01 항 및 6.01 항 : 12.17 일자일경 764-11916 참조바람.

나. 8.02항 : 우상의 수수료의에는 유일한 예외이바고하므로 연 차관의 예에 따르기바람.

다. 9.02 항 : 우상 법을 의견서관기는 연 차관 계약서에드있으니 수락 예로 주장할것으로 봄.

4. SCHEDULE 5:

가. 1의 (1) 항 :

UNLESS IN SPECIAL CIRCUMSTANCES
로 같은것을 주장하고있는데 대하여 기금측은 표현문자에 앞서 공개경쟁입찰과
수의 계약실시에 관해 아측정부측이 실질적으로 어떤 생각을하고있는지를 알고
심하는 생각임. (수의 계약을할 때 일본국회내 문제 발생에 대한 염려)

또한 구제는 OSHOE 또는 사업중 어느쪽 이하는지를 확인해달라고함

나. 1의 (2)(3) 항 :

기금측은 낙찰자결정에 앞서 어떤 CHECK 방안을보통 해두려는 생각인바 가능 한방법은

1). 정구권 우상방식 2). 사전에 계약 이 외에관기

을제공하는방식 3).

FORM 방식이있을것임 기금측은 어느

INFORMATION 정보 7가지를 주장하는것인지를 가진한데 대해

APPROVAL

이하는 표현은

APPROVAL

필수있음을 시사하며 계속 협의하자는 예드임.

3076

100
327

다. "2" 항 :

나). "6" 항의 "1" 항 :

✓ 전과 및 건설기제물 문것에대해서는 착수금이 있어야하나 적은것에는
없는것도있을것임 이므로 보연수정은 가하다는 반응임.

다). "11" 항 +

✓ JARS의 확정계약의 본 체결전에 이루어지면 삭제가능하다는 반응임.
기후 삭제를 주장하고있음.

5. SCHEDULE 7의 1항 :

✓ JARS의 PARALLEL FINANCING 에대해서는 동원식을 인정
하여 일출산을 그대로한다면 72년의 절트싱 문에대해서는 후경예산등 조치
가 될데까지 실질적 조치로 예외를 인정한다는것의 SIDE LETTER
를 작성하자는 "기금"의 의견임. (후경예산의 인금은 별도록 주장할것임)

나. 자금과의 차관비를 묻은데대하여 요이기의 모양을 내주시원에있어
서도 동원식이라고하고있다고함.

나. PARALLEL FINANCING 비율의 산출근거를 확실히알고져실라고함.
④ 내용과 또 관련하여 서울시와
SCHEDULE OF PAYMENT
의 산출방법이 다르다고보고있음)

6. SCHEDULE 7의 2항 :

나. 기금측은 약속 방안대로하면 CASH 방식과 거의 같게되나 CASH
방식은 기금이 동산성의 반대로 표기하여 본방안과같은 문 방식이되였
다고하며 비율문에대해서도 이미 이방식을 실시하고있다고 지적함.
원칙문제이제 구완공은 체결전에 관계성간 합의예외에 그당시 약속에 알렸
으므로 편경은 곤란하다는 반응임.

기금이 JARS에서보내는 결재된 계약건 (가급적 액수가 큰것)을 심사하
는에어는 2주일정도밖에 이상되지않으므로 지연은 거의 없다
가안되는것으로 기금은 보고있음. 1

REIMBURSE

328

321

7. 3과 4항의 (3) :

JAMES 건의관한 " WHERE ADVICE " 부분은 삭제하도록 계속
협의할것임.

8. " WHERE TO ADJUSTMENTS " 이항에 양측은 일종의 협의 제시가 필요함을 지적
하고있음.

9. " 기준 " 은 완공시기와관련하여 건설과 사업 진양이 예정대로 진전
되고있는지 이관성을 갖고있음.

10. 일관성을 검토전문 이외의 문제점이있으면 이에대 해서도 아속안내지
의견을 조속 조달하기바람. (일경 - 용담)

제	사무처장	기획재정	건설	보수장	공	인
	/	홍	현	김영	담	인

전기공학 과장 홍

302

102

329

335

借款協定交渉内容中間報告

1972. 3. 25.	김영호	시장	공관
--------------	-----	----	----

1972. 3. 25.

借款協定交渉内容中間報告

報告者 : 地下鐵建設本部 管理課長

日時 : 72. 3. 25. 10:00

内容 :

1. 現況

가. E.P.B. 協力局長은 24日 下午 敝國 하였습니다.

나. 大使館의 担当課長 交替로 新任者는
内容 把握이 不足함.

다. 다음 問題點에 對하여 25日 中으로 本
國의 訓令을 기다리겠습니다.

2. 問題點

가. Consultant 와 異見이 있을 때에는 基金側
에서 調整하겠습니다는 主張은 強力함.

나. 電車와 其他 資材의 資金을 分離하도
록 하자.

다. 內資用 物資品目은 包括的으로
表現한 것이니 無關係하다고 봄.

라. 入札方法은 競爭入札을 原則으로 하고

他方法에 대하여는 日側の事前
諒解를 받도록 한다.

마. 初度支拂은 車輛, 用役에 대하여서
만으로 족하다.

바. 適格品目 및 並行融資와 그比率은
我側主張에 同意. 支拂事由發生으로
請求하면 支出할 것임.

3. 展望

가. 上記問題들에 대하여 合議가 이루
어지면 4月7日 調印할 것으로 보임.

나. 25日 中으로 訓令이 있어 27日(月)
日側과의 交渉이 이루어지면 28日
飲國하겠음.

(受託者 工作報告書)